

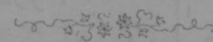
اداره مدبری : فلبلی

محمدرزقانی

اشترا بدلی :

رسنه لکی ۹۵ ، آلتی آیلنی ۵۴ غروشدر .

بوسته اتحادینه داخل مالک اجنبیه ایچون قرق فرانقدر .



اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر .



ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou



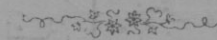
سرعردر : شهیندر رده فلبلی

اعمدملمی

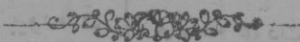
محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سیدر .

حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار ومقالاته صحیفه لر من آجیقدر .



نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخه لر ایکی غروشدر .



«HIKMET»

Journal ture, quotidienet politique

DIRECTEUR-PROPRIETAIRE :

A. HILMY CHEHBENDER

معارف

مملکت مزده حيات عاميه

تعطیل اشغال

ایتاليا تجاویز ظهوریله باشلایان واسع برهبران ، ذاتاً مملکت مزده هنوز رانکشاف واضح کوسسته رهمین حیات علمی یی برمدت موخته ایچون سکتیه اغراضی .

مع التأسف بوکون او قومق ییلنلرک انظارینه مؤسف حوادثله فرقه مشامتاندن بائقا برشی عرض انظار ایدمه یور .

الوم ، کنجیلر ، محررلر ، مطبعه جیلر ، دانشورلر ، اوطوریوورلر ، هر سنه شهر رمضان .. رک ، حیات علمی نیک ، بیدای سایلریدی . بوسه رمضان مارکده هان هیچ برتاب نشر ایدیدی . سائر سنلر ظهور ایدن موقت غزنه ده کورولدی .

بوون دیکر عملیه سی ، تعطیل اشغال ایتیش کی داریور .

بوحالت ، مملکت مزایچون یک ضرر و مهلاک ایسه ده جازه اندفاعیه یوقدر . تبم اختلال حالده ، بر طرفدن محاربه به معروض ، دیگر طرفندن ده بی محاربه تنه لک لرینه هدف اولان بره مکتده سیاهی هجانلردن باشقا برشی آرامق عبدر . مع التأسف مملکت مزده ، برحال طبیی ده جدال سیاسی یوللری بولونامیور .

هر کس بر تردد ، بر انتظار ، بر نحاشی ایچنده ، کیسه ، آثار علمی مطالعه منه راغب دکل . شو حالت ، محررلرک ، کنجیلرک آلاری باغلادی . هیچ بریی ، جسارت ایدوبده

جدی و فی بر اثر یازامیور ، باصدیرامیور . قنابر اداره یوزندن مملکت مزک لایحی ضررلری یانده حیات علمی نیک بوکونکی احتضا ری بیلکده اهمیتیز کورنلر اولور ، لیکن ایی دوشونیلریمه یونک کوزده کورومین ضررک بلکده اک بو یونک ضررلردن اولدیننه قناعت کتیریلر . مملکت مزک مدیان عرفانی ، یکده غلبه لکله دولودکلدر . متکثرلرمن ، احتیاجات ملیمنه نسیته یک زیاده قلیل المدد ایکن ، اونلرکده برقم مهمی قلمیه ، نمره سعیه کچینه نیک یولنی بولامیور .

برطالقزی ، وسائط معیشتدن محرومیت نتیجه سنده برماموریت بولغه چایشور . شو حال ، مملکتی دوشونلر ایچون بو یونک بر درددر . حیات علمی سی اولمایان بر مملکت ایچون فکر آومنا ، یاشایور دینه من . بزم ایسه شیمیدلک حیات علمی آتاری نامنه رسمی مؤسساندن باشقا برشیمز یوق .

اعلاق خیال

ایکنجی کتاب

[راجی نیک خاطره لری]

[٤٠ تصویرل نسخه دن مابند]

ترکب ایتمه برطونوقلر صاجوردی دشمن باشنه صالدریش برر ساطوری خاطرلرلرلر کسکین دوداقلری ، صانکیرکله اعدام صرفه حاضرلا نمشدی ، بن قور قومدن طوقش ، برطاش یازچه سنه دوعنشم . ژوپیتر وهر منده تبم خوفله ، برر قوللری اوزرینه طایاقت صورتیله وجودلری قالدیرمشر و بودا نیک اشارت ایتدیکي نقطه یه یاقیورلردی . بودا تکرار ایتدی :

— ایشیدییورمی سکر ... کلور !

بودالزلان ایدی . کیکلری بر برینه چاریور ، اولوم نغمه لری جیقارییوردی . هب تیره مکه باشلادق . ژوپیتر ، هرمن ، کنجیلرینی استیلا ایدن خوف وده شسته غایه ایده میوردلردی . مستیزی ژوبیترک دیشلری بر برینه چاریدینی حالده صوردی :

— لیکن کیم کلور ؟ همیز زبون قدرتی ایدن قضا و قدرتی ؟

هرمن — یوقه نور ایله ظلماتی نقشنده جمع ایدن ایزدی ؟

لیکن آتایمالی ؟ دیدیکمز کی بوکا صبردن باشقا چاره بولونیور . بنابرین حیات علمی منر ایچون ، سیاسی هیجانلرک ختمه ، انتظاردن باشقا دییه جلیک سوز بولامیور .

حرکت ارض

عید سعیدک ایکنجی کیجه سی نصف الیدن بر یوقق ساعت سکره اولدقجه شدتلی بر جغه حس ایدلشدر .

تترلزات ایکی نایندن فضله جه دوام ایتیش وله الحاحده خسار یامامشدر .

جنایت

جمعه ایرتی کونی طوقشوده بر جنایت وقوعه کیشدر . مرانفوز صبری ، آراهی طاهر ، عباس ورقت نام شخصلر ارانده منازعه ظهور ایتکله بونلردن صبری مقتول و طاهر مجروح اولمش ، قاتل عباس ایله رفیقلری طوتوراشدر .

قونداق

اولدیی کون صباحین اقسرای مرکز منطقه سی داخنده عدله مأمورلردن قادر وخارجی حسین بکک بر باب اخشاب خانه سی عن قصد احتراماق ایتک اوزره مامرانه برصورتده ترتیب ایدیلان ایکی عدد قونداق لانی باشجاده سنده کی قوسی طرفته وضع اولوندینی . متجاسرینک فرار ایتیش اولدینی اکلا شیلش وفاعلی تحری ایدیلیمیور .

محاربه

مقدمات صلحه مذاکرانی

غیر رسمی صورتده جریان ایدن مقدمات صلحه مذاکرانه دائر عثمانی دلکعلری طر . قدردن وارد اولان صوک مفصل راپورلر قایمه جه تدقی ایدلکده در . حکومت عثمانیه نیک نقطه نظر نیک ثابت اولدینی استخبار قیلمشدر . ایتالیانک یکی تکلیفانده بولدینی بو تکلیفات بعدالتدقی عثمانی دلکعلرینه اکاکوره تعلیمات وریله جی ده مستخبردر .

صاح و ایتالیانلر

تربو تا غرنه سی اکر مذاکرات صلحه دهلرک جوق اوزابه جقه آرتق ایتالیانک صبر ایدمه یورک حرکات بحریه مباشرت ایدمه جکی یازیویور .

دویل تفراف غرنه سی معتبر عد ایتدیکي آراهیه نظراً صلحک عقد ایدلک اوزره اولدینی یازیویور .

بودا ، مذبح ویتزه بر سسله تکرار ایتدی :

— نبروانا ... عدم !

هرشی افوله باشلاشدی ... اک صوک کوردز دیکم شی ، وجودله استرا ایدن برخیل مشکوکوک کی ، ازیبن بودا اولدی ... هرشی ، هب افول ایتدی اکوزمی آجیدینم وقت آییننه لی ، تریم ایدیوردی :

نه کوزل خرقة اولور ، درویشه کالای عدم ام !

دردنجی سیران

سعی و جزا

« سعی و جزا : لیکن بیرینک ایداً حل ایدمه جکی سائلک بریده بودر . » بیتوت ایتکده اولدینم کلبد . هنوز اوشودن او یا ایتیش و حسرتکشن بولوندینم صباح قهوه سی خیالیالاً ایچمکده بولونمیش ایدم .

بوصیراده سوققلری دولاشان بر منادی اعلانلن ایدیوردی :

— فلک جنابلری ، بو مملکتک رزق مقنومنی افراد آراشنده تقسیم ایدمه جک ، هرکس بر سه سته اول نه یایدینی و بر سه سوکرانه یایچه جقی معنن ویتهلرله بویوک میدانلرکین . » بن ، خیال بویا ، اجتماعات علماسندن و سوسو سیالیست ارکانسندن ایتیم ، بر سه لک معیشتک یوزده آتیشی فدالیده لرک بره اجتماعات

دشمن دوناماسی

دده افاجدن یازدیننه کور . ۱۳ افرنجی المولده سندرک استعتمده دشمن دوناماسی قزلری کورولشدر .

دعای خیرک

حرکت ارض

دده افاجده

افرنجی ۱۴ المول صبحی دده افاجده وقوعه کل حرکت ارض طقوز نایمه شدتیجه دوام ایتیش ویا لیکن برخانه یقلمشدر .

اوج کون قدم شدتلی رجفان یالکیز استانبولده حس ایدلکله قالمش شوصوک زلزله لرک مرکز انتشاری اولان حواینده ده شدتلی صورتده حس اولومشدر .

کلیولی ده

اوجه وقوعه بولان حرکت مناسبته جالانلر وزدملن اینه بودغه کی رجفات ایله کاملاً یقلمشدر .

سائر اینه دخی خسار زده اولمشدر . مملکتده بویوک بر خشیت حکمفرما بولونیور . ایکی کتی تاف اولمشدر .

تکفور طاغنده

استانبولده حس ایدلکی ساعتده تکفور طاغنده دخی شدتلی رجفله حس ایدلش ویر آلتدن کلن کورولتیلر ایشیلشدر . خسارات جدیه یوقدر .

مرفه وحوالینده

مرفهده دخی غروبی ساعت یدی ده رجفات حس ایدلش ایسه ده خفیف کچمشدر . حالوکه اورایه تنجواوز فاقوس و حوراده باهکس رجفان یک شدتلی اولمشدر . اوراده دخی اوجه سقطلانان اولر یقلمشدر . آقزده لر ایچون اکک تشدریرک اوزره انشا ایدیان یکی قرونده چوکش وزوالی اهالی اککسز قالمشدر . بویکی قریه کاملاً خراب اولمش ده نیله ییایر .

بوزجه اطده

بوزجه اطده دخی تزلزلات یک شدتلی اولمش و برطاف اولر یقیلدینی کی بر طقی ده مهم خسارانه اغراض مشدر . اهالی خوف و تلاش ایچنده در .

ارکلی ده اغتوسک اونوزنجی کیجه سی

حقدمه ملاحظه غوانی اطرع ایتدیرمش مصر . فک آتجق یوزده اوتی جیقارا بیلمش ایدم . مع مافیه غریب برایتلا ساقمه سی ویاخوده ده نافع و نمره دار برایش بیلمه مک نتیجه سی اوله جق که هنوز حلول ایدن سنه ایچونده « منفعت عمومی » و « تجارتده فضیلت » نایله ایکی اثر ده حاضرلماش ایدم .

بوتون بودنائی طویلاهرق خلی اوزاقده بولونان میداه دوعری کیمکه باشلام . اهالی یولره دوکولمشدی . لیکن نه تضاد !

واقعا صنوف مختلفه منسوب اهالی نیک سوقاقرده کزیشی داغما برمنظره تضاد و تخالف وجوده کتیر بر . لیکن بوکونکی تضاد ، باشقا بر ماهیتی حائر ایدی . اولاً : وضعیت مختلفه اجتماعده بونانلر ، هینی بر آداده نادراً اجتماع ایدر . صوکراده بوکونکی اجتماعه هر کس وثایق مساعدی سی ، انواع محصولات حامل ایدی . مؤلف صنایک زیاده نظر دقنی جلب ایدیور و بونلر ، مطابقت سی سبیله اولاجق که ، مجتمعاً یورییوردی . بنده جبقان اثرمه جیقاجق اثرلر مک مسوده لری حاوی طوربامله اونلره قایلدم .

بوملکتده محرر و مؤلف مهم جبر نبله لک میدانه کتیریوردی . اوزون بویلی عصی سبالی بر عالم ، سته دولدیردینی مسودملرله یانده بولونیوردی . شو عالم خیاده بر قاج دقیقه

و کوندوز قبل الزوال ایکی کره حرکت ارض وقوعه کیشدر .

اطهر مسئله سی

تولوغوس غرنه سی درت درلو اطهر مسئله نندن برقمی حقدمه مهم مطالعات در میان ایدیور . موسیو ووتیراس حکومت اتحادیه یی « کنج تورک » نام غیر صحیحی آلتنده اوزون اوزادی به تنقید ایدیور .

روملره چنکله نظریله باقدیلر ، تحقیر ایتدیلر ، دشمن کوردیلر و حتی عثمانی روملری ایله نالینوسانی آیریمق غیرتی ایله روملره ماوی بویلی یساق ایتدیلر . « دیور .

بوملاحظاندن صوکر ا فوق العاده مغیر و مکسور الامل قالن اطهر روملر نیک ایتالیانلری آلتیشلاماسی سبب روحیه یی اوتحقیرلردن پیدا اولمش بولویور . مختارت طایی بجه کلتجه : بونی اوجه اولدینی کی شمعدی ده اطه لیلرک ایستهمه سنده کی سبب اتحاد جبرلرک انتقاعلری قورقوسی در .

زیرا اطه لیلر حکومت اتحادیه نیک تکرار رأس کاره کچندن و انتقام آمانسندن قو قویور . بر آطه یی یازدینی مکتوبده دیور که بزارناوودلر کی محارب برخلق دکبر . حقرقزی تأین ایچون سلاجه ساریلامه ییز ایشته ایتالیانی برحای و خلاصکار کی تاقی ایدیشمز بوندلاری کیشدر . موسیو ووتیراس دیگر اطه لر زده بحث ایدن مقاله سنه نتیجه اوله رشو صورته اداره کلام ایدیور :

حقیقی عثمانیله هیچ برخلل ویرمیدیکي خالده حکومت بوتون بومطایی خشنود ایدمه یایر . یالکیز بویر عالمه مسئله سی اولدینندن بوکا بیانیخیلری قاریشدر مامق لازمدر . اطه لر مسئله سی آرتاووداق مسئله سی قدر مهم و مستعجل بر مسئله در . بر مطالعاتی سوبله مکله وظیفه منری یایدق .

« حکمت »

بز موسیو ووتیراسک مطالعاتندن برقمه یی یک طوغری و برقمی بر آرمباله لی و خطلی بولویور . اداره ساقه دن شکایت طوغری در . لیکن بونک ایچون اطه لره مختارت ویرمک فکری یالکیز عثمانیلق نقطه نظرندن دکل ، حتی روملق و بونالیک قساق نظریله ده فائده بخش دکل در صانیورز .

عناصر مسئله هر عصرله اولدینی کی روم عصری ایاده وطن قارداشلی ایتمک حاضردر . حتی بوکون مسلمانلرک اکثری عناصرک قارداشجه اتلاقی طرفداری در . بونکله

ایچون یاشادینم کرددکی تلافی غیر ممکن اسملره قارلمری بورماق ایچون آثارندن بحث ایدمه حکم مصفرده رمزی اسملر ویرمک مجبوریتده م . سبتی مؤلفک اسمی « با » ایدی . بونالک یکی یازدینی اثرک اسمی شویله ایدی : سفالت بشریه نیک رفهی چاره لری .

بوعالی مرضع حقدمه رائر یازمش اولان محتر . « با » به قارشی برانجذاب حس ایده ک کندیینی حرارتله تبریک ایتدم . ایضاحانه باشلادی :

— اقدم ، دیوردی . « با » ، سفالت اسمی سلی ، انسانلرک عقل علی تطایقانده مساوی برملکیه مالک و عین سوبده اولمالری در . بونک نتیجه سی اولاری اکثریت مختلر آلتنده و بوغازی طوقلته و حتی یاری آج اغراضیور . شمعدی به قدر میدانه کلن سوسایست نظریایله بوحالک رفهی ممکن دکل . اکثریت مظلوملک اووقاتی اواق دعواسنده بولونانلر ، یکی بر پلاچقه بیایق ایجادندن باشقه برشی یایمادیلر . اولیلا اونلره ، حاللری تنقید ایتدیکری مقلبان زماندن فرقی دکل . مکمل قوناقلرده ، راحت و سعادت ایچنده اوطو . روبرده اکثریت سفیه حقدمه مرئیملر زعم و بو سایه ده موقع طومق ، سفیلارله مکره بر استیزادر . بنصولم غایت بسط . مکان ایتدا شیدن اعتباراً کال اهتامله « خلیه و شیطنت »

اکوچرک کجای

چو جققرده صولجیان وار

زوالی خدیجه نلا : مبارک قادین ... منی منی طورونلری ، یاشنه نظر آقدیر اولونا جق برشطارت و غیرته ، بومکده تربیه چالیشرکن اونی کورنلر ، هنوز والده لیکن اوصافمایا ،

کنج بر آنا ظن ایدلردی . خدیجه نلا ، بزم قوموشومزدی . قزجغزی کنج یاشنده وفات ایتش ، ایکی باوریسی ، خدیجه به برافشدی . اکثر یافلا کتار ، طالع سزلر اوزده رند ، مسابقه ایدیورلر مش کی مجرم ایدلر . قیزک وفاندن براز صوکر ا دامادی ده نچین ایتدی ، دورت کیشیک عالمه ، بچونه ویران یوز الی غروش نه عدمه شته بایئوردی .

خدیجه نلا ، بواج ویرمه یی دوربیریلک ایچون خارقلر ایجاد ایدیوردی . هبات که خارقه ایله قارین دیورمق هر وقت کوریلر شیلر اولدینندن زوالی قارین یک جوق صیغدی چکیوردی .

چو جققر ، کوندن کوته بویومکده ایدی . یاشله برابر استاجده آرتیوردی . ایشته خدیجه نلاک هنوز فرق ایدمه دیکي بوراسی ایدی . چو جققر ، اسکی غدرایله دیواماز اولمشلردی . شیمدی یک صیق آجیقورلردی .

خدیجه نلا ، طورونلریه یته اسکی غدراسی ویرمکده ایدی ، لیکن آرتق اونلر ، بو قدریله دیوامیورلردی . آرادن آیلرکچیکه ، چو جققرک یدی ده بویوردی . بویک طبیی حال ، زوالی خدیجه نلا به یک زیاده ایدیشملر ویریوردی .

اونک اعتقادیه باقبارسبه ، چو جققری اکر جن چارمادیه ، مطلقامه درلنده صولجیان وار .

ایشته بودیمایش اورادن کایوردی . خدیجه نلا ، کیمسه باز اولماسی سومه مکله برابر ، قوموشولردن دوقورجلیل بکه مراجعته قرار ویردی . بودوقور هنوز مکبتدن چقیمش ، زنکین وحیتل برکنج ایدی

خدیجه نلا ، چو جققری آلوب دوقورک اوبنه کتیدی . سوبله مک حاجت یوق که بومهم زیارت ایچون یارماق منیدی ایله آتی سندن بری اولک کوشه احترامنده دوران قوندورالری کیمکی اونونامش ایدی .

— آه دوقور ... ! هکیملر اعتقادسز اولور درلر ، بیلیم سن اجنبیه ایتایرمی سک

درسلری اوقومتی . بواصوله رعایت اولونو . رسه ، بر قاج نسل صوکر ا معنای نایله قورناز و خیله کار برشیریت میدانه کله چکچکندن کیمسه کیمسه بیی آلدانه مقتدر اولاماز . واقعا استعدادسز برکروه قالی ، ایدلقده قالاچقه ده بونلر ، و لاط بقانک قدقنی بوزندن برمدت صوکر ا آرادن جیقار .

بن ، شو غریب نظریه دن شاشیرمش قالمشکن « بات » نامنده دیکر برعالم ، شویله جه سوزه باشلادی :

— بن ، با افسدی قارداشکرتک هیئت اجتباب مرک فانی حقدمدکی افکاره تماماً طرفدارم . لیکن بولایی اصلاح چاره لری اصلاً موافق بولام . بنده بویابده بر آریازدم . بنم فکرمه کوره مکاتب ابتدایه ورشده تحصیل بچنا و مجبوری اولمالی . هر ایکسنده مفصل و مکمل صورتده ترتیب ایدلش ، علم بلاهت و فن حاقه ، اوقوتمالی . انسانلرک چوغنده استعداد بلاهت دیکرا استعداد غالب اولدیندن بویله برتدریس و تربیه سایه سنده اطفال مملکتک یوزده دوقسانی ، ایده آل بر وصف باها و حققه میدانه کتیر برلر . استعدادی بلاهت مساعد اولمایان متباقی یوزده اونه کلتجه : ایشته بونلرده مسعودلر ، عقلیلر ، مدیرلر و الحاصل ایتدیلر صنفی میدانه کتیر بر . ایش اولور سیر .

مابدی وار